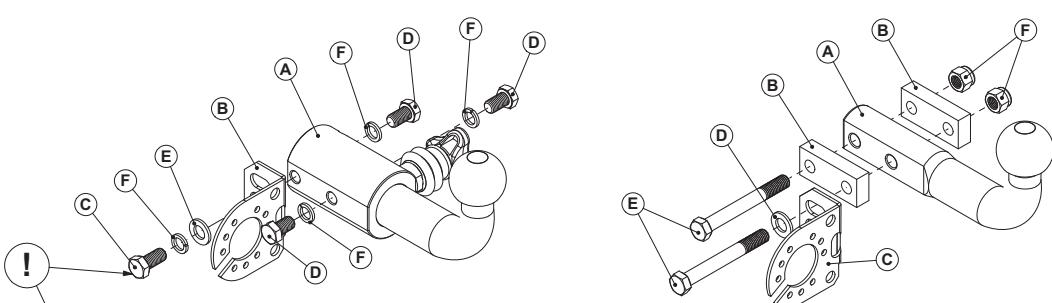
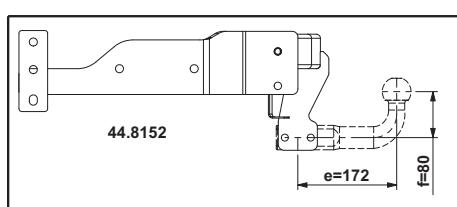
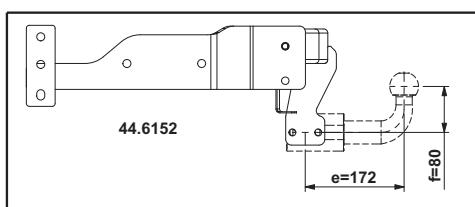


44.0152			
1	1x	FBA 6088	
6	1x	FFJ 8240H	
8	1x	FFJ 8240V	
9	2x	FFJ 6314	
10	1x	FFJ 8332H	
11	1x	FFJ 8332V	
12	4x	M12x45 (8.8)	
13	2x	M12x35 (8.8)	
14	8x	M12x1.5x30 (8.8)	
15	2x	M10x30 (8.8)	
16	4x	M12.lock (8)	
17	2x	M10.lock (8)	
18	16x	13x24x2	
19	4x	10.5x22x2	
20	8x	12.2	

07 12 2009

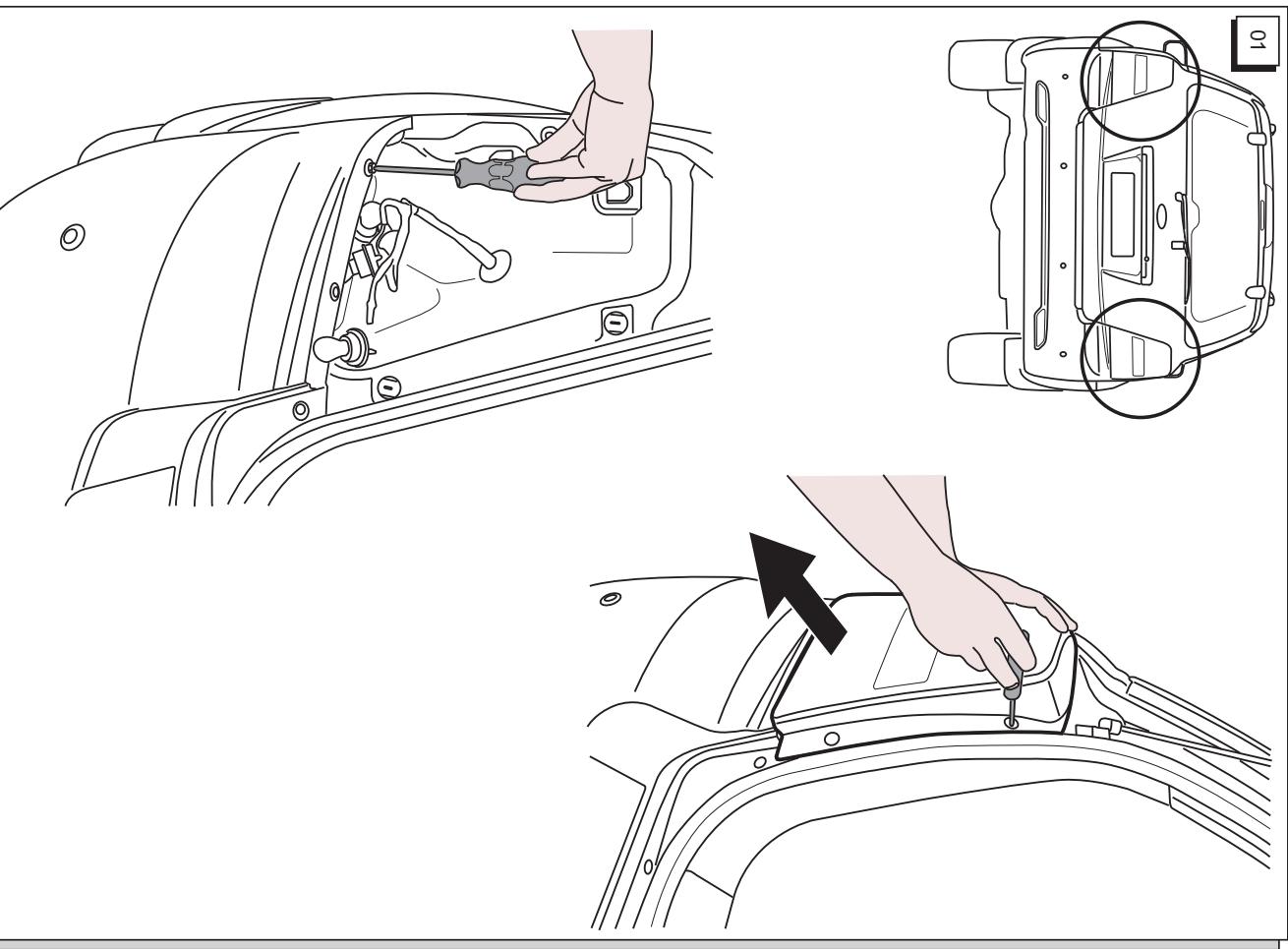


44.6152			
A	1x	FMHN	
B	1x	53.47	
C	1x	M12x25cloc (8.8)	
D	3x	M12x20cloc (8.8)	
E	1x	13x24x2	
F	4x	12.2	

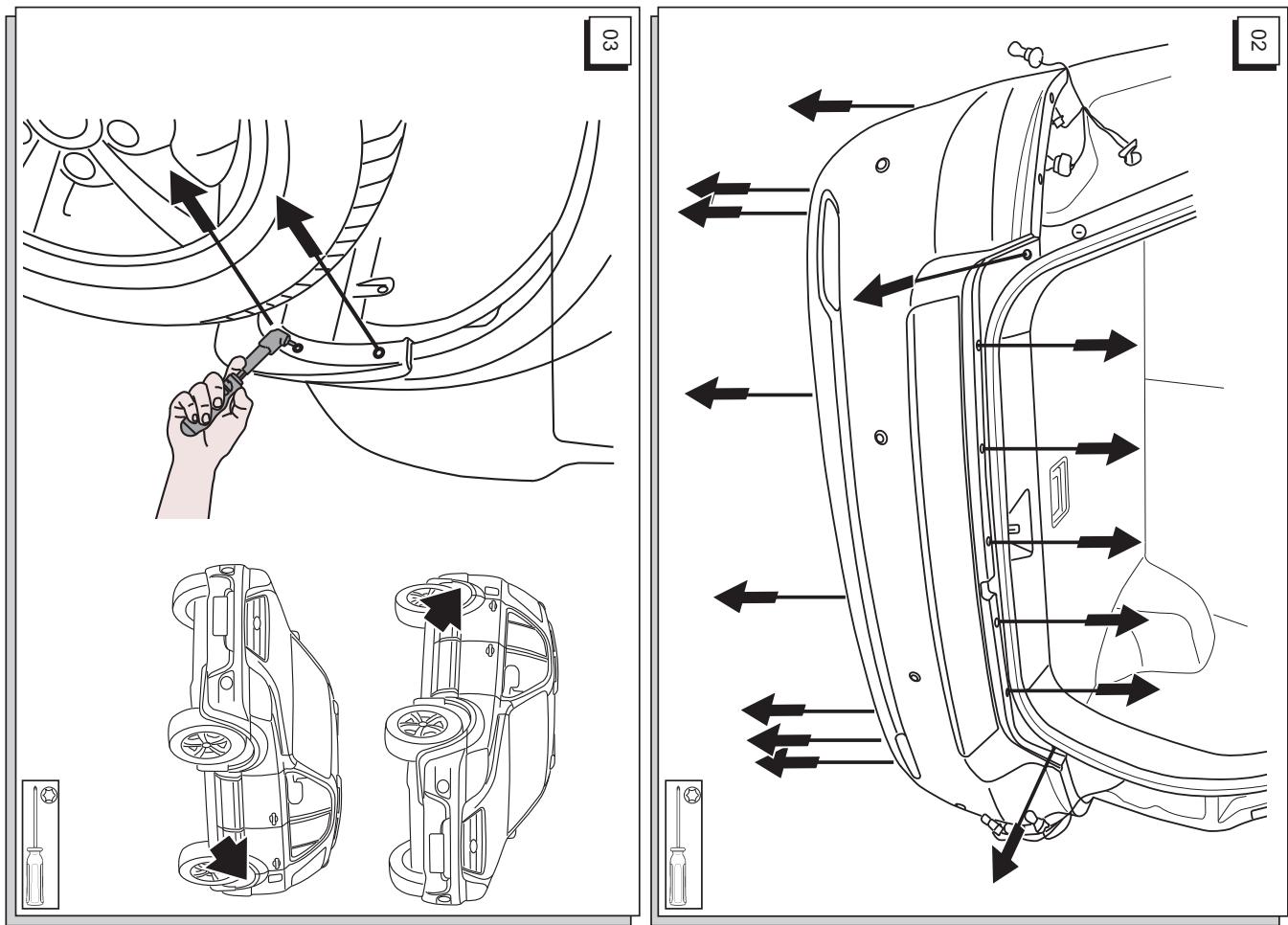
44.8152			
A	1x	FPN	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.47	
D	1x	13x24x2	
E	2x	M12x100 (8.8)	
F	2x	M12.lock (8)	

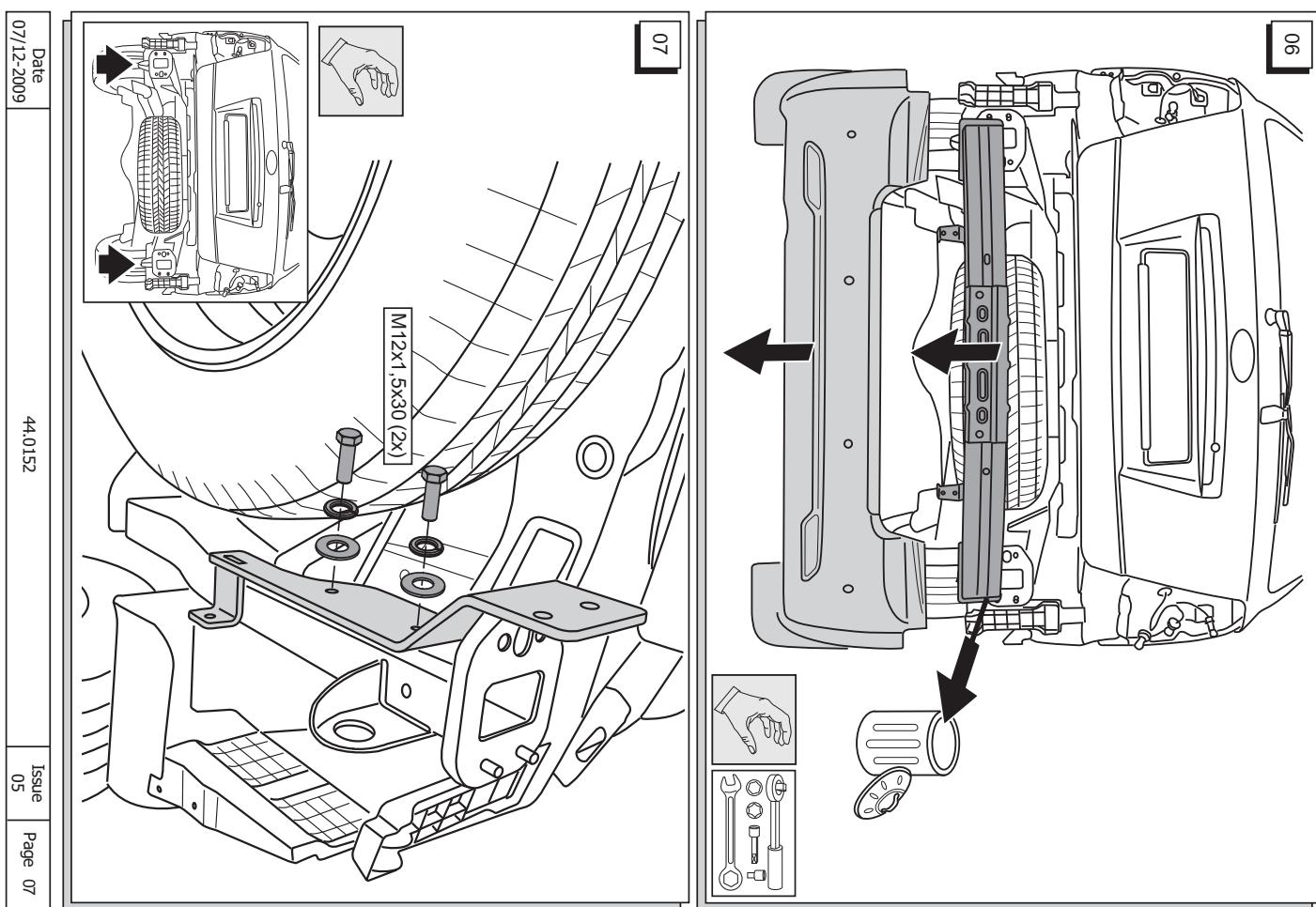
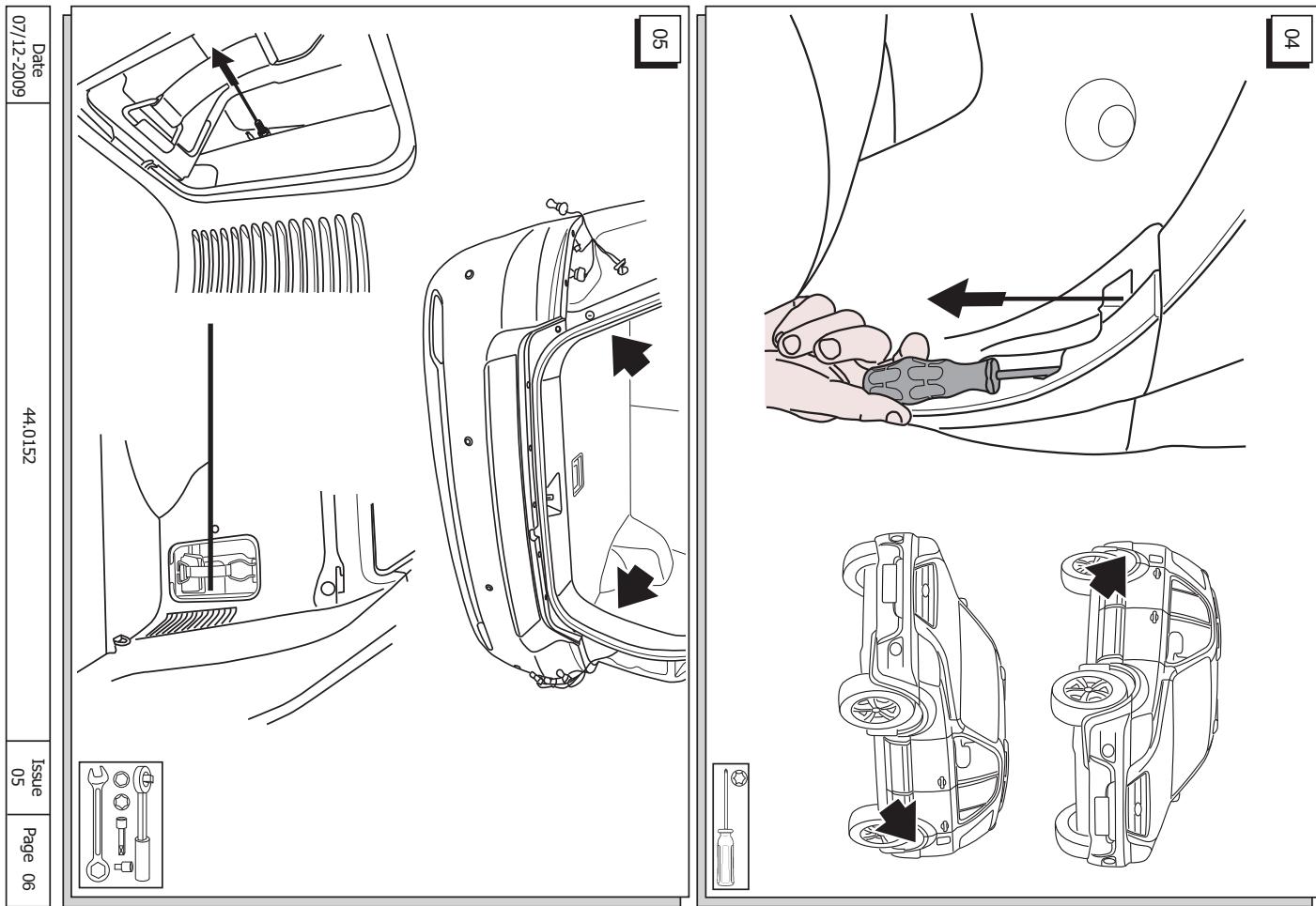
07 12 2009

Date	
07/12-2009	
Issue	
05	Page 04



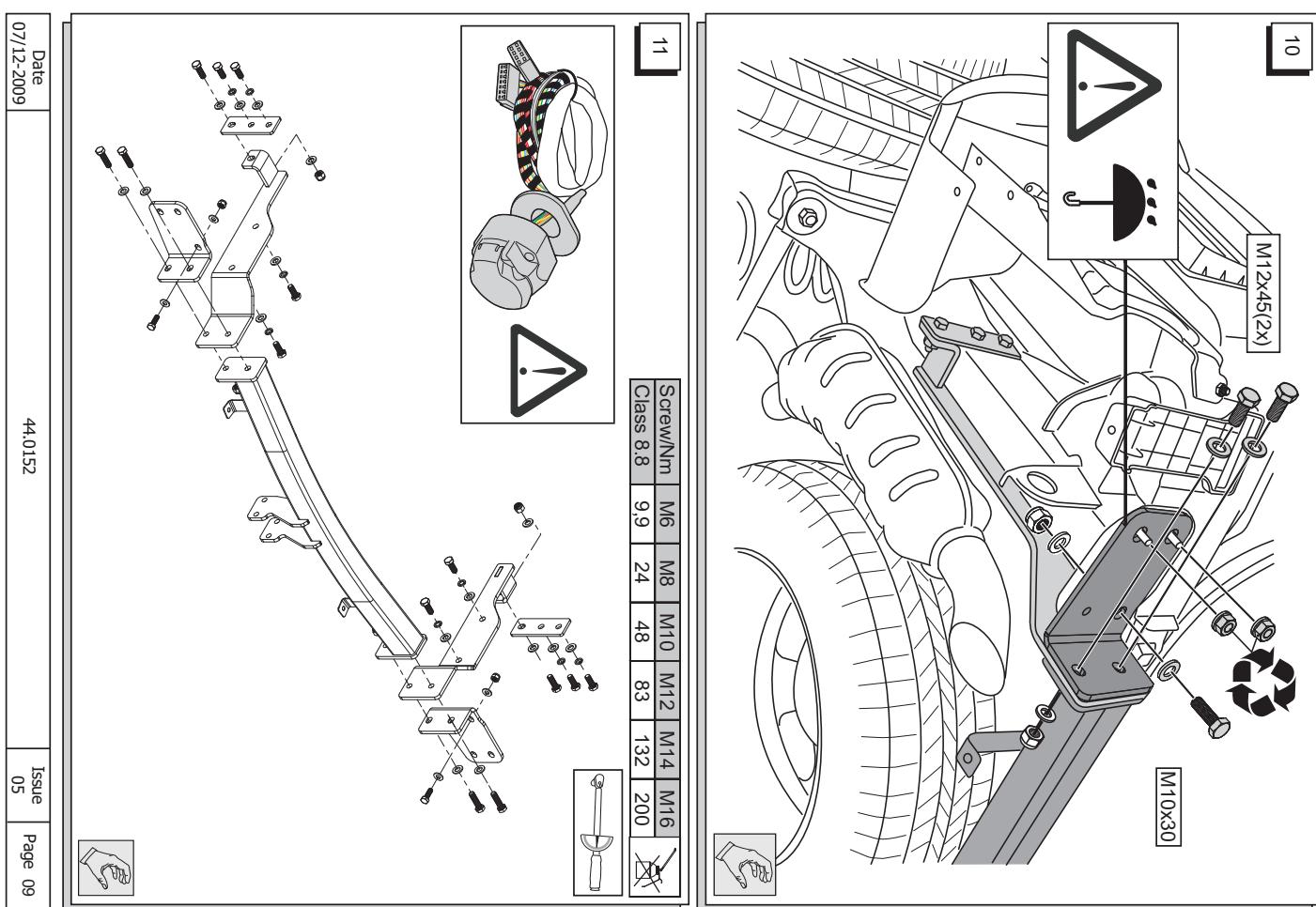
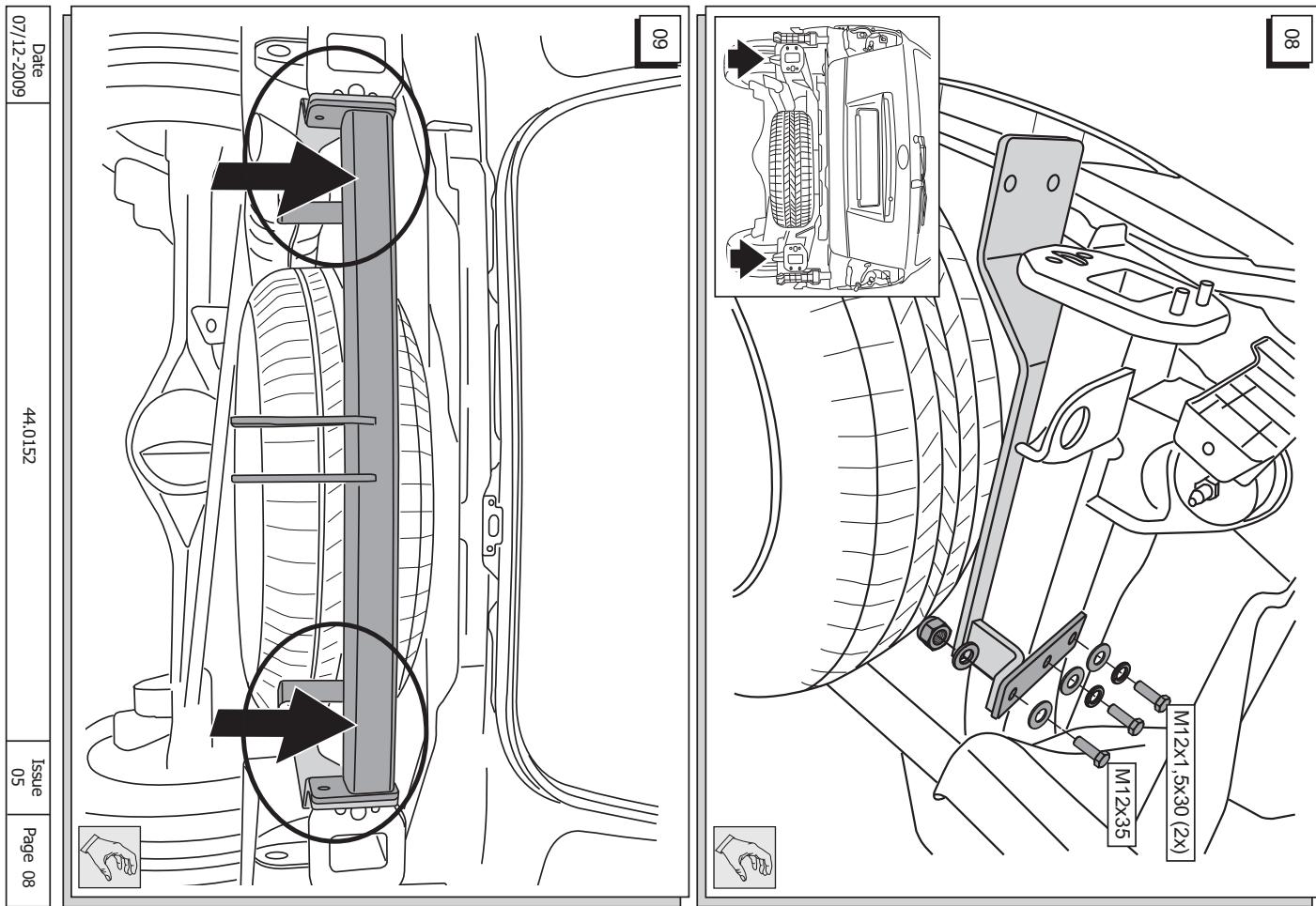
Date	
07/12-2009	
Issue	
05	Page 05



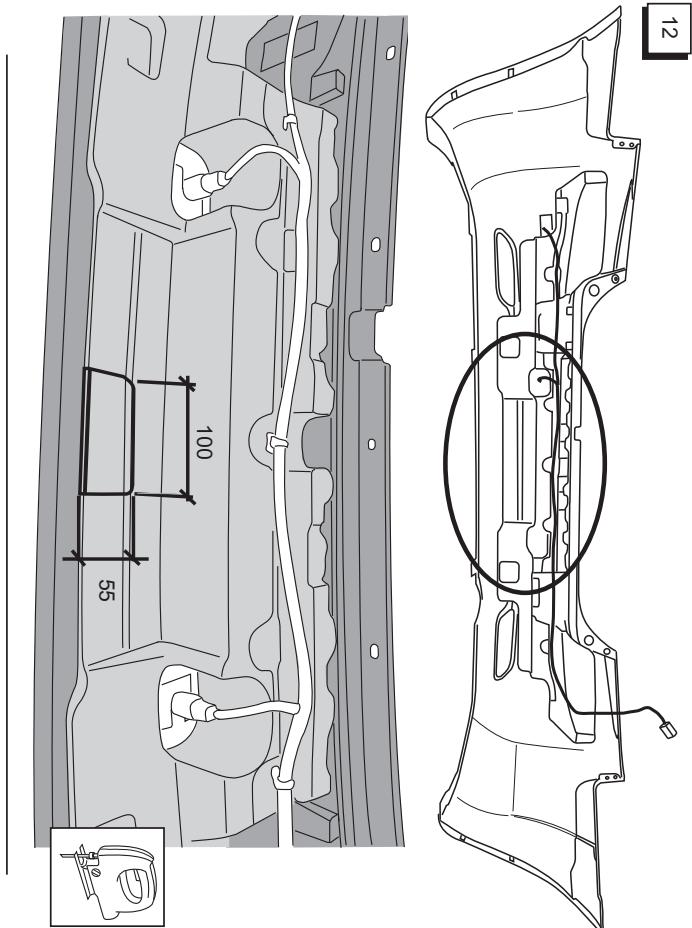
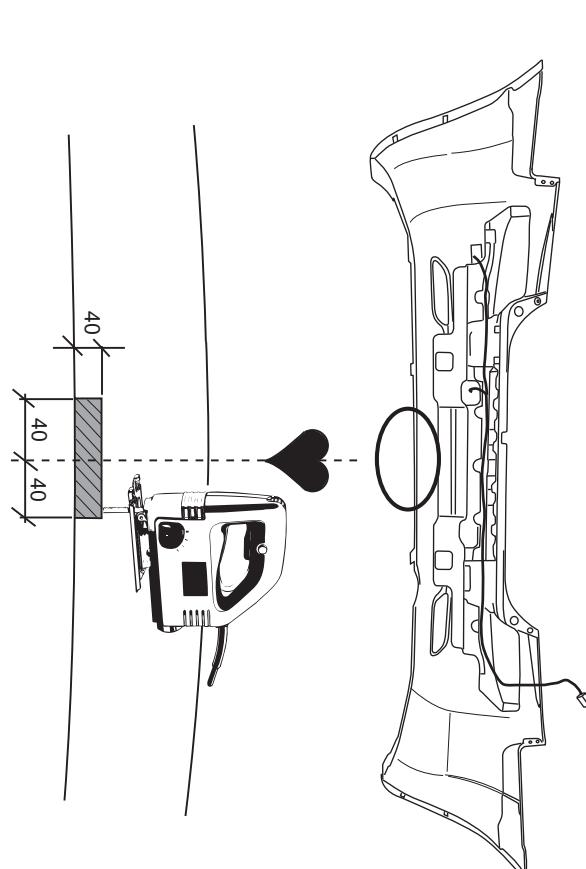


Date 07/12/2009
44.0152
Issue 05
Page 06

Date 07/12/2009
44.0152
Issue 05
Page 07

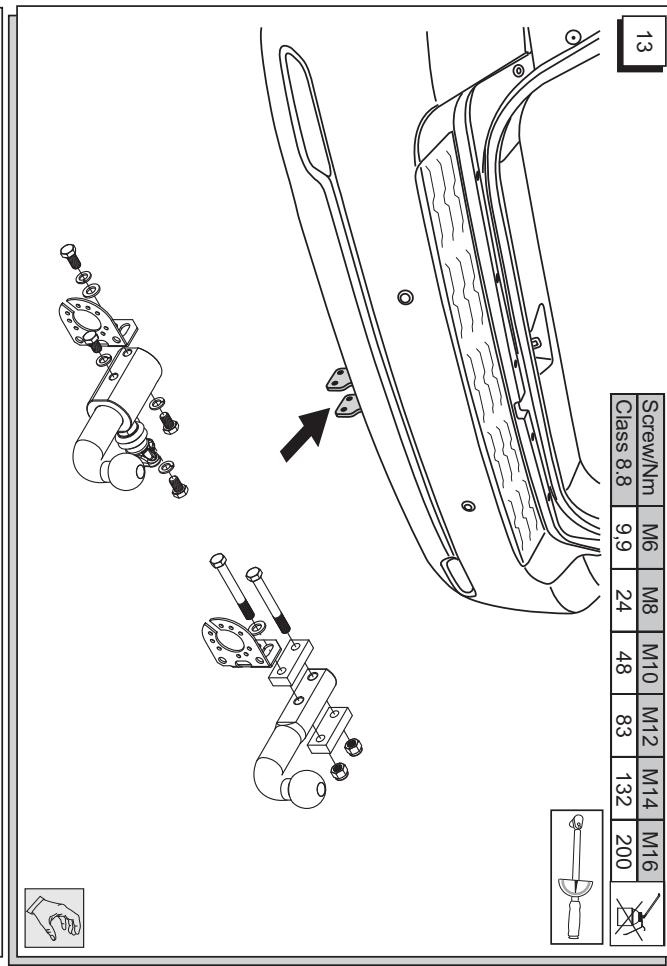
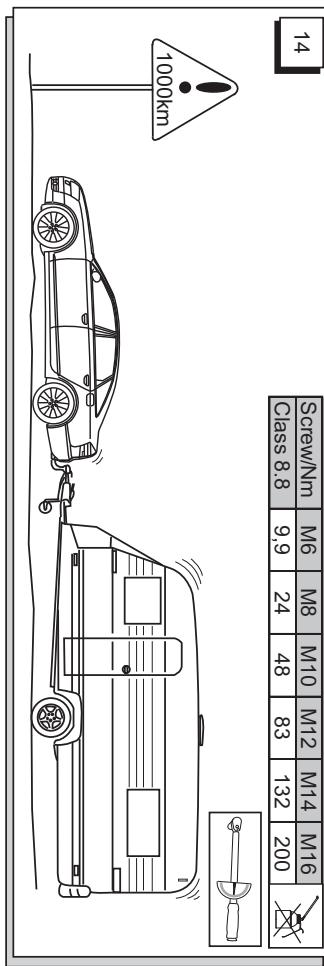
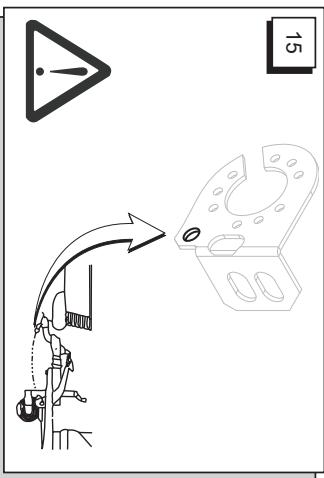


12



Date 07/12/2009	44.0152	Issue 05	Page 10
--------------------	---------	-------------	------------

13



Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9.9	24	48	83	132	200

Date 07/12/2009	44.0152	Issue 05	Page 11
--------------------	---------	-------------	------------

Yleisiä ohjeita : (Fi)

Generell anvisning:

- Drafförer är konstrollerat du har en fast tekniskt för din bil om du är osäker kontrollera det utifrån att ändra på konstruktionen, det får endast monteras på den bilmallar det är konstruerats som en konstruktionsändring och är ej tillåtet.

Drafförer har som regel en större tillåten släpvagnsvikt och vertikala kulan hållas väl infreddat. (gäller inte för stabilisatorkoppling med friktions material). Använd alltid kulskydd för att skydda mot nedsmutsning.

Med hänvisning till funktionsduglighet och släpvagnsvikt och maximal vertikal belastning som är angivet i bilens dokument.

Drafförer blir svårt för ytter sakerhet, t.ex. en traktolycka eller annan form av påkörning är det ej längre säkert och bör bytas.

Drafförer beräknas ha en betydande tillåten torakvit och tillåten släpvagnsvikt. Därför kan max släpvikt höjas upp om bilens tillåtna torakvit sänks.

När noga med att den inte kommer vax eller underhördmassa från ramdelar på bultar och muttrar. Detta kan försaka dålig friktion och som resultat (avven innan man hittar korrekt momentdrag) skada bultborrbetet.

Alla skruvar efterdrages med minst 1000 kilometers körning. Endast medföljande skruvar och muttrar bör användas, under alla omständigheter skall de hålla den angivna skruvhållarna.

Om kulan (remontekräfta) delas följer nummerskålarna den tas av och läggas på ett säkert ställe där den inte kan försaka skador vid en eventuell bilolycka.

Elinstallationer ska ske i enlighet med gällande regler.

OBS! Variationer i bilarnas utformning kan förekomma han var vätskan kontrollera därför att urskärningsmall stämmer med bil och dragkrok.

Drafförer monteringsanvisning Skal medtäcka bilens dokument och uppmärksamhet vid besiktning hos Sverisk Bilprovning.

General instructions:(GB)

Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.

The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.

Any product, which requires welding to fit on, will be considered a change of construction and is not permitted.

If this towbar is equipped with detachable ball, the user accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.

For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.

If the towbar is subjected to external impact, for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.

The indicated D and S values may not be exceeded.

The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionately lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.

The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the towing weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.

Before fitting, the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way. At points where the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swarf must be cleaned away, and the drilled holes protected from corrosion.

Make sure that no under seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting (even before reaching the specified torque value) in possible damage to the bolt-nut joint.

All bolts should be retightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.

If the towing ball of the detachable version (partly) covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.

Note: Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and tober.

These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.

Wichtige Hinweise:(D)

Die Anhängevorrichtung ist in der gelieferten Ausführung konstruiert und getestet. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig. Die Anhängevorrichtung darf nur an dem vorgesehene Fahrzeugtyp angebracht werden. Selbige darf nicht zum Abschleppen benutzt werden, es sei denn es handelt sich um einen Fahrrzeug, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.

Die Anhängevorrichtung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel umgreifen oder auf sie aufgespannt werden. Das Anschweißen von Bauteilen gilt als konstruktive Änderung!

Mit Rücksicht auf Betriebssicherheit und Verschleiß ist die Kupplungskugel einzufetten. Setzen Sie stets die Kugelschutzkappe auf, um die Kleidung zu versichern.

Der Durchmesser der Kugel ist regelmässig zu überprüfen. Unter 49,0mm ist die Kugel nicht mehr verkehssicher und muss ausgewechselt werden.

Wird die Anhängevorrichtung aufseiten einer Einwirkung ausgesetzt (z.B. bei einemkehrsunfall), so ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhängevorrichtung auszuwechseln.

Die angegebene D- und S-Werte dürfen nicht überschritten werden.

Der D-Wert errechnet sich aus dem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs und der zulässigen Anhängelast.

Der Gewichtsgarantie entspricht, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall überschritten werden.

Die Anhängevorrichtung ist, in der Regel mit einer höheren Gewichts- und vertikalgarantie als das Fahrzeug ausgestattet. Beim Einsatz der Anhängevorrichtung ist daher darauf zu achten, welche Anhängelast und welche maximale vertikale Belastung in den Fahrzeugpapieren angegeben ist.

Die Befestigungspunkte der Anhängevorrichtung entsprechen den Anweisungen des Fahrzeugherstellers.

Vor dem Einbau ist die Anhängevorrichtung auf etwaige Mängel und Transportschäden zu überprüfen. Vor dem Bohren ist sicherzustellen, dass keine elektrischen Kabel beschädigt werden können.

An Stellen, an denen die Anhängevorrichtung an der Karosserie anliegt, ist vorhandenes Gerauschdämpfungsmaterial zu entfernen.

Alle Schrauben sind gegen Krossonstöckchen einzuhüften. Es sollten nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden, in jedem Fall ist die angegebene Schraubenklassen zu schützen.

Wenn die Kugel des Anhängesystems das Nummernschild verdeckt, muss sie abgenommen werden, wenn sie nicht genutzt wird.

Variationen in der Ausführung des Fahrzeugs können ohne unser Wissen auftreten.

Überprüfen Sie deshalb auf die Vorlage mit dem Fahrzeug-Modell und der Anhängevorrichtung übereinstimmt.

Die Installation der elektronischen Anlage ist nach geltenden Vorschriften durchzuführen

Informazioni generali per il montaggio: (I)

- Controllate prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio è costituito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E pertanto vietato il manomettere o cambiare la costruzione che può solamente saltarsi sul tipo di auto per cui è stato costituito.
- L'adattamento tramite saldatura di pezzi metallici, è considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio tiene a sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.
- In considerazione della funzionabilità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio è stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- I valori D e S non possono essere ignorati o superati.
- Nel punto dove il gancio sarà a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucchi metallici e cospargere con annaffiare e non otturare.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle metà tra i dadi e i bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la erata giusta tiratura.
- Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere tutti i dadi e i bulloni – Si consiglia inoltre di usare solamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenere la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.
- Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBS! Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo: **44.0152**

Per autoveicolo: **Kia Sorento**

Tipo funzionale: **JC ????????**

Classe e tipo di attacco: **F**

Ondologazione: **e49g420*3350*00**

Valore D: **14,79 kN**

Carico verticale max. S: **140 kg**

Massa rimorchiabile: **vedi carta di circolazione dell'autoveicolo**

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:
dove: $T = \text{Massa complessiva max. della motrice (in kg)}$ $D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots \text{KN}$
 $C = \text{Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)}$

DICHIAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:

La sottoscrivuta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo

targato

..... lì

titolo e firma

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.